

MIXING VALVE TEMPERATURE ADJUSTMENT / RÉGULATION DE LA TEMPÉRATURE / AJUSTE DE TEMPERATURA DE LA VÁLVULA MEZCLADORA

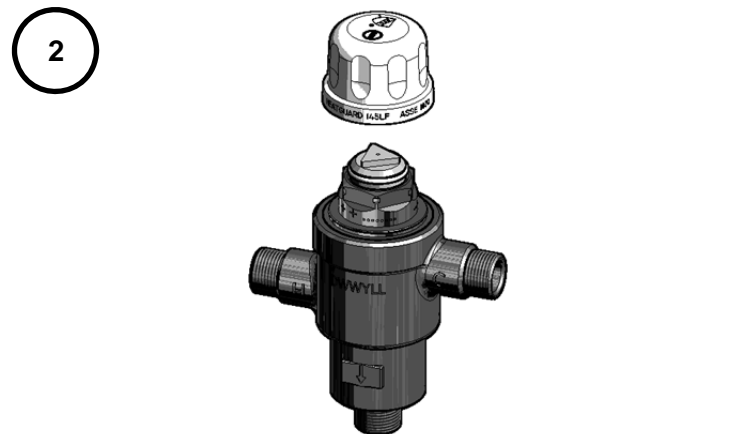
Prior to setting the valve it is necessary for the hot water source to be switched on and delivering hot water at the design temperature. / Avant de régler la température du mitigeur thermostatique, il faut rétablir l'alimentation en eau chaude et que celle-ci s'écoule à la température normale. / Antes de configurar la válvula es necesario que la fuente de agua caliente sea activada distribuyendo el agua caliente a la temperatura diseñada.



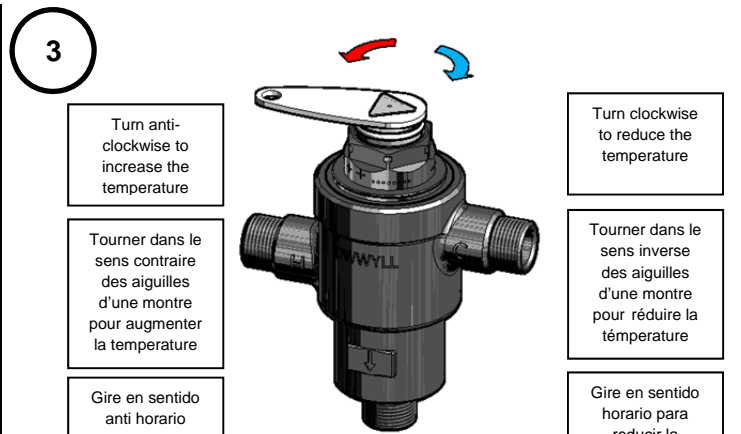
Using a thermometer, test the mixed water temperature at the nearest outlet being supplied by the valve. This should be opened to allow a minimum flow rate of 1.5 gpm (6 L/min). Allow the water to run for at least one minute to ensure the mixed water temperature has settled.

Utilisant un thermomètre, vérifiez la température de l'eau mitigée au point de sortie le plus près de robinetterie alimenté par le mitigeur. L'appareil de robinetterie doit être ouvert de sorte que l'eau s'écoule au débit d'au moins 6 l/min. (1,5 gal./min.). Laissez l'eau s'écouler pendant au moins une minute afin que la température de l'eau mitigée se stabilise.

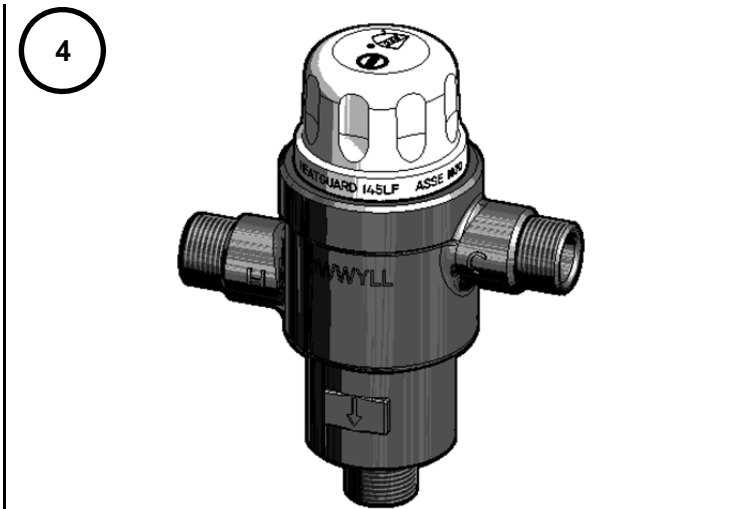
Usando un termómetro, examine la temperatura del agua mixta al desagüe más cercano suministrado por la válvula. Esto debe ser abierto para permitir el mínimo caudal de 1.5 gpm (6L/min). Permite el agua a correr por lo menos de un minuto para asegurar que la temperatura del agua mixta se ha reposada.



- To access the temperature adjustment mechanism, lift the knob off the valve body, using a flat head screwdriver in the tab if needed.
- Pour accéder au mécanisme de réglage de la température, enlevez le capuchon du mitigeur, utilisant une clé dans la coche si besoin.
- Para usar el mecanismo de ajuste de la temperatura, levante el mando de la válvula, usando un destornillador en la muesca si es necesario.



- Turn anti-clockwise to increase the temperature
- Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la température
- Gire en sentido anti horario para aumentar la temperatura
- To adjust the mixed outlet temperature of the valve, turn the spindle using the adjustment tool – clockwise to reduce the temperature, counter clockwise to increase the temperature - until the desired set point is reached.
- Pour régler la température de l'eau à la sortie du mitigeur thermostatique, il faut tourner la tige en utilisant l'outil de réglage - en sens horaire pour abaisser la température ou dans le sens antihoraire pour augmenter la température.
- Para ajustar la temperatura mixta de la salida de la válvula, gire el eje usando la herramienta de ajuste – en sentido horario para reducir la temperatura, en sentido anti horario para aumentar la temperatura – hasta que se obtiene el puto de ajuste diseñado.



- Replace the knob to deter tampering.
- Remettez le capuchon pour éviter les manipulations non souhaitées.
- Cambie el mando para disuadir a manipulación.

WARRANTY

The Cash Acme Heatguard 110-D is guaranteed free from manufacturing defects for a period of 12 months, subject to the conditions outlined below:

Cash Acme VALVE WARRANTY

Subject to the warranty conditions and exclusions set out below Cash Acme valves are warranted to be free from defects in material and/or workmanship for a period of 12 months service life and if found by Cash Acme to be so defective will be replaced as set out below. If the valve is sold by a party other than Cash Acme then it is sold by that seller as principal and the seller has no authority from Cash Acme to give any additional warranty on behalf of Cash Acme. The benefits of this warranty are in addition to all other rights and remedies which the purchaser may have under the relevant laws of each State or Province.

Warranty Conditions and Exclusions

- Conditions:**
- The valve must have been installed by a licensed and registered plumber in accordance with the Cash Acme Installation Instructions and Application Guidelines supplied with the valve and in accordance with the relevant plumbing codes current at the date of installation and all relevant statutory and local requirements in the State/Province in which the valve is installed.
 - Where the valve comprises part of a hot water system, installation of that system must be in accordance with its manufacturer's recommendations, relevant plumbing codes and all relevant statutory and local State/Province requirements.
 - The valve must be returned to Cash Acme together with a fully and correctly completed Cash Acme Warranty Claim Form.
 - Where the valve is replaced under warranty the replacement valve carries a new warranty as detailed herein.
- Exclusions:**
- Replacement work will be carried out as set out in the Cash Acme Warranty above, but the following exclusions may cause the warranty to become void, and may incur a service charge including cost of parts where:
- Damage has been caused by accident, Acts of God, misuse, incorrect installation, incorrect installation of the hot water system of which the valve forms a part or attempts to disassemble the valve.
 - It is found that there is nothing wrong with the valve.
 - The failure of the valve is due in part or in whole to faulty manufacture/installation of the hot water system of which the valve forms part.
 - The valve has failed directly or indirectly as a result of excessive water pressure or temperature outside the Installation Instructions, thermal input or corrosive environment.
 - The valve has failed due to foreign matter either from installation or the water supply.
 - The failure of the valve is due to scale formation in the waterways of the valve.
 - The failure of the valve is due in part, or in whole, to installation not in conformance with the requirements of relevant plumbing codes.
 - Cash Acme reserves the right to change its specifications without prior notice and will not accept liability for any claim arising from such change.
 - Subject to any statutory provisions to the contrary, claims for damage to furniture, carpets, walls, foundations or any other consequential loss either directly or indirectly due to leakage from the valve are also excluded from warranty cover.
 - It is found that the valve has been tampered with.

Note: Goods returned without a Cash Acme Goods Authorization will not be replaced. Please contact Cash Acme prior to returning goods.

GARANTIE

Le mitigeur thermostatique Heatguard 110-D de l'entreprise Cash Acme est garanti contre tout défaut de fabrication pour une période de douze (12) mois, sous réserve des conditions énoncées ci-dessous.

GARANTIE DU MITIGEUR OFFERTE PAR CASH ACME

Sous réserve des conditions et des exclusions énoncées ci-dessous, les mitigeurs thermostatiques de Cash Acme sont garantis contre tout défaut de matériel et de fabrication pour une période de douze (12) mois d'utilisation. Si Cash Acme juge que le mitigeur thermostatique est défectueux, celui-ci sera alors remplacé selon les conditions énoncées ci-dessous. Si le mitigeur thermostatique a été vendu par un tiers autre que Cash Acme, alors le vendeur qui a vendu le produit a agi en tant qu'intermédiaire et n'a donc à ce titre aucune autorisation de la part de Cash Acme d'offrir aucune autre garantie additionnelle au nom de Cash Acme. Les avantages de la présente garantie s'ajoutent à tout autre droit et recours en vigueur dont l'acheteur peut se prévaloir dans l'État ou la province concerné.

Conditions et exclusions de la garantie

- Les conditions:**
- Le mitigeur thermostatique doit être installé par un plombier titulaire d'une licence. De plus, l'installation doit être réalisée conformément aux directives d'installation et d'utilisation de Cash Acme, conformément aux dispositions de tout code de la plomberie en vigueur à la date d'installation et à toutes les obligations gouvernementales et régionales en vigueur dans l'État ou la province où le mitigeur thermostatique a été installé.
 - Si le mitigeur thermostatique fait partie d'un circuit d'alimentation en eau chaude, ce circuit devra avoir été installé conformément aux recommandations du fabricant, aux codes de plomberie en vigueur et à toutes les exigences en vigueur dans l'État ou la province.
 - Il faut retourner le mitigeur thermostatique à Cash Acme en joignant le formulaire de réclamation dûment rempli.
 - Si un mitigeur thermostatique est remplacé en vertu de la garantie, le mitigeur thermostatique servant de remplaçant est couvert par une nouvelle garantie conforme à celle énoncée aux présentes.
- Les exclusions :**
- Le remplacement sera effectué selon les dispositions de la garantie de Cash Acme énoncées ci-dessous. Cependant, sans compter que des frais de service pourraient être facturés pour le remplacement de pièces, la garantie sera nulle dans les cas suivants :
- Les dommages ont par cause d'un accident, une catastrophe naturelle, un usage abusif, une mauvaise installation, une mauvaise installation du circuit d'eau chaude dont fait partie d'un mitigeur thermostatique ou des tentatives de démontage du mitigeur thermostatique.
 - Si Cash Acme découvre que le mitigeur thermostatique est en parfait état de marche.
 - La défectuosité du mitigeur thermostatique a été causée en tout ou en partie par la fabrication ou l'installation défectueuse du circuit d'eau chaude auquel le mitigeur thermostatique est couplé.
 - La défectuosité du mitigeur thermostatique est causée directement ou indirectement par une pression ou une température de l'eau supérieure aux limites indiquées dans les directives d'installation, par les conditions intérieures ou par un milieu corrosif.
 - La défectuosité du mitigeur thermostatique a été causée par un corps étranger provenant de l'installation même ou de la source d'approvisionnement en eau.
 - La défectuosité du mitigeur thermostatique a été causée par des dépôts de tartre accumulés dans les voies d'eau raccordées au mitigeur thermostatique.
 - La défectuosité du mitigeur thermostatique est due en tout ou en partie d'une installation non conforme aux exigences des codes de plomberie en vigueur.
 - Cash Acme se réserve le droit de changer ses spécifications sans préavis et n'acceptera aucune responsabilité pour toute réclamation déposée à la suite de ces changements.
 - Sous réserve de toute disposition légale à l'effet contraire, les réclamations présentées à cause de dommages aux meubles, tapis, murs, fondations ou pour tout autre dommage consécutif causé directement ou indirectement par une fuite du mitigeur thermostatique sont exclus de la présente garantie.
 - S'il est démontré que le mitigeur thermostatique a été trafiqué.

Note : Les produits retournés sans une autorisation de retour fournie par Cash Acme ne seront pas remplacés. Avant de retourner un produit, communiquez avec l'entreprise Cash Acme.

GARANTÍA

El Heatguard 110-D de Cash Acme lleva garantía sin defecto de fabricación por 12 meses, sujeto a las condiciones mencionados por debajo.

Cash Acme garantía de Válvula

Sujeto a las condiciones de garantía e exclusiones establecidas bajo Cash Acme válvulas son garantizadas estar sin defectos en material ejecución del trabajo por 12 meses de funcionamiento y si Cash Acme encuentra defectos serán sustituidas según lo establecido abajo. Si el producto se vende por otro parte apart de Cash Acme, el vendedor asume toda responsabilidad del producto y no tiene autorización de Cash Acme de dar cualquiera garantía adicional en cargo de Cash Acme. Los beneficios de la garantía están incorporados a los derechos y remedios que el comprador puede tener debajo de las leyes de cada estado o provincia.

Condiciones de garantía y exclusiones

- Condiciones:**
- La válvula debe ser instalada por un plomero licenciado y registrado de acuerdo con las instrucciones de instalación de Cash Acme y guías de aplicación con la válvula y corresponder a los relevantes códigos de plomería al día de instalación y todas condiciones relevantes del estado/provincia donde la válvula está instalada.
 - Donde la válvula forma parte de un sistema del agua caliente, instalación del sistema debe ser de acuerdo con las recomendaciones de su fabricante, relevantes códigos de plomería y todas relevantes condiciones estatal, provincial y local.
 - La válvula debe ser devuelta Cash Acme junto con un completo y correctamente llenado formulario de reclamación de garantía.
 - Cuando la válvula está sustituida bajo la garantía la válvula sustituida tiene una garantía nueva tal como se menciona arriba detallado.
- Exclusiones:**
- Trabajo de sustitución va a tener efecto como arriba establecido en la garantía de Cash Acme, pero las exclusiones siguientes pueden cancelar la garantía y puede incurrir un cargo por servicio que incluye el costo de partes en donde:
- Daño ha sido causado por accidente, causas de fuerza mayor, uso indebido, instalación incorrecta, instalación incorrecta del sistema de agua caliente donde la válvula forma parte o intenta de desmontar la válvula.
 - Ocurre que la válvula no es defecto.
 - El fracaso de la válvula está causado en parte o en su totalidad por defectuosa fabricación/instalación de sistema de agua caliente de lo cual la válvula forma parte.
 - La válvula ha fracasada directamente o indirectamente como resultado de impresión excesiva de agua o temperatura fuera de los instrucciones de instalación, potencia térmica o ambiente corrosivo.
 - La válvula ha fracasada a causa de impureza de instalación o suministro de agua.
 - El fracaso de la válvula está causada por la formación de escala de formación en vías de la válvula.
 - El fracaso de la válvula fue causado en parte o en su totalidad por una instalación que no conforme a las condiciones de los códigos correspondidos de plomería.
 - Cash Acme se opta el derecho de cambiar sus especificaciones sin noticia anterior y no va a aceptar la responsabilidad por cualquier reclamo que surja de dicho cargo.
 - Sujetas a cualquier disposiciones legales de lo contrario, reclamaciones de daño a los muebles, alfombra, paredes, fundación o cualquier otra consiguiente pérdida causada directamente o indirectamente por la fuga de la válvula son también excluidas de la cobertura de garantía.
 - Las válvulas han sido manipuladas.

Nota: Productos devueltos sin una autorización de Cash Acme no serán reemplazados. Por favor póngase en contacto con Cash Acme antes de devolver el producto.

Installed by / Installé par / Instalado por: _____

Date / Date / Fecha: _____

Pressure at the valve / Pression au mitigeur thermostatique / Presión a la válvula: _____ PSI / kPa

Mix temperature / Température de l'eau mitigée / Temperatura mixta: _____ °F / °C